



Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայր. Եկեղեցի

Saints Sahag & Mesrob Armenian Church

The Very Rev. Father Simeon Odabashian, Pastor
70 Jefferson Street Providence, Rhode Island 02908

TEL (401) 272-7712 J FAX (401) 272-2832

<http://www.stsahmes.org>

e-mail: office@stsahmes.org

Schedule of Sunday Services

Morning Service (*Keesherajeen & Aravodyan Jham*) 9:10 a.m.
Divine Liturgy (*Soorp Badarak*) 10:00 a.m.

Sunday, January 14, 2007

First Sunday after the Octave of the Nativity

Scripture Readings

I Timothy 1:1-11 (Pg. 188) John 2:1-11 (Pg. 85)

A Catechism of Christian Instruction

By the Most Reverend Archbishop Khoren Narbey

Lesson XIV - Second Article of the Creed

Christ God's Son, Prophecies of the Messiah (continued)

15. How do you explain that Old Testament prophecies were fulfilled in the person of Christ?

By this I understand that in Christ were fulfilled all those prophecies which the Prophets had written many centuries ago by the inspiration of the Holy Spirit, calling Him "Messiah."

16. What do the words "Christ" and "Messiah" mean?

"Messiah" in the Hebrew language and "Christ" in the Greek language signify "Anointed – Arm. Օծեալ – *Odzyal*." This name was given by the Prophets to that Divine Savior and law-giver, whom God had promised to send into the world, to save fallen humanity.

17. What had the Prophets foretold about the Messiah?

The Prophets had not only prophesied Messiah's wonderful atonement, but also had prophesied about the birth as well as from what race and from what mother He was to be born.

18. How is this evident?

Because at the time when Christ came into the world all the Jews were waiting for the fulfillment of the prophecies of the Prophets. This conviction was so deep that a few imposters, tak-

ing advantage of this, each succeeded for a time in making the simple-minded believe that he was the expected Messiah, but they were all disgraced, because they could not show even one of the signs of the expected Messiah.

+ + + + +

Response when Kissing the Cross (during the procession):

The **faithful** says:

Յիշեցիր եւ զիս առաջի անմահ գառիկն Աստուծոյ:
Hee-shes-cheer yev zees a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.
(Remember me before the immortal Lamb of God.)

The **priest** says:

Յիշեալ լիջիր առաջի անմահ գառիկն Աստուծոյ:
Hee-shyal lee-cheer a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.
(You shall be remembered before the immortal Lamb of God.)

Response for the Kiss of Peace:

The **giver** says:

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ:
Krees-dos ee mech mer hayd-ne-tsav.
(Christ is revealed in our midst.)

The **receiver** says:

Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:
Orh-nyal eh hayd-noo-tyoo-nun Krees-do-see.
(Blessed is the revelation of Christ.)

Response when Kissing the Gospel (after the Divine Liturgy):

The **faithful** says:

Յիշեցէ Տէր զամենայն պատարագս քո:
Hee-shes-tseh Der za-me-nayn ba-da-ra-kus ko.
(May the Lord remember all your sacrifices.)

The **priest** says:

Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում:
Da-tseh kez Der usd sur-dee koom.
(May the Lord grant to you according to your heart.)

Participating in the Divine Liturgy: Please follow the prayers and hymns in the Divine Liturgy pew books. The front section contains the Armenian Krapar text and modern Armenian translation, while the latter part gives the English transliteration and translation. Page numbers are illuminated at the upper left and right sides of the main altar. Please sing along with any of the hymns which the choir is singing.

Confession and Holy Communion: Those who are prepared to receive Holy Communion may kneel in the center aisle or remain standing at their pew for the group recitation of the confession (p. 48-49). After the absolution please proceed via the central aisle towards the altar in an orderly manner. Two Parish Council members will be present to assist. Please return to your pew via the side aisles.

+ + + + +

TODAY'S REQUIEMS (Hokehankist):

Requiem Prayer

*Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.
O Christ, Son of God, forbearing and compassionate, have compassion, in your love as our creator, upon the souls of your servants who are at rest, especially upon the souls of your servants and maidservants:*

- **GIRAGOS TOPALIAN (NY)** (29 Year Memorial) - requested by Griego-Marottolo (CT) Families.

- **SETA GHAJANIAN ARNOLD** - requested by the Church Choir of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church.

- **MISAK BOYAJIAN; JOHN PARFITT; ANDREAS MARKARIAN** - requested by Mr. & Mrs. Aram Tateosian; Mrs. Theresa Parfitt.

- **SOUREN ERANOSIAN** (13 Year Memorial) - requested by Mr. & Mrs. Edward Eranosian; Craig Eranosian, Richard & Carol Storti; Albert & Gail Marsocci; Arlene Der Hagopian; Linda & Benjamin Cabrera; Lori Der Hagopian; Annette Metcalfe; Robert Dutcher.

- **HELEN MOURADJIAN** (14 Year Memorial) - requested by Mr. & Mrs. Edward Eranosian; Craig Eranosian; Richard & Carol Storti; Albert & Gail Marsocci.

- **DAJAD SHAMSHOIAN; VARTANOUSH SHAMSHOIAN** - requested by Aresen, Joan, John and Aaron Shamshoian.

- **HAIGANOUSH BARRAN** (24 Year Memorial) - requested by Sadie & Lucy Barran; Martin Mahdesyan; Larry & Karen Miller; Linda & Lindsay Grant; Jonathan, Eden Olga and Ethan David Williams; Mr. & Mrs. Leo Surmeian; John & Rosanne Hamblin and Family; John & Irene Surmeian; James & Jen Surmeian and Family.

- **ALMAS & HAMPARTSOUM OHANIAN; MARION (OHANIAN) PARKS; JOHN OHANIAN; SAMUEL AHARONIAN** - requested by Aram Ohanian; Margaret Chevian; Martin & Linda Chevian and Family; Seta & Russell Chateauneuf and Family; Michael Ohanian.

- **JOYCE KALPAKGIAN** (9 Year Memorial) - requested by Margie Martiesian.

...for whom we are offering these prayers. Be mindful of them in the great day of the coming of your kingdom. Make them worthy of mercy, of expiation and forgiveness of sins. Glorify them and reckon them with the company of your saints at your right hand. For you are Lord and creator of all, judge of the living and of the dead. And to you is befitting glory, dominion and honor, now and unto the ages of ages. Amen.

+ + + + +

CELL PHONES: *We kindly ask that all cell phones be turned off prior to entering the church. Please show your respect to our holy sanctuary and to your fellow worshippers.*

+ + + + +

Prayer of St. Ephraim

Forgiving Lord, do not overlook me because of my many evil works, rather turn to me and make all my desires to be centered on you; so that I only love you with my whole heart and with my simple, humble mind. Amen.

+ + + + +

ANNOUNCEMENTS

JANUARY 20, 2007

Cultural Committee's *Arts Education Program 2006-2007* Second Semester begins on Saturday, January 20. Program offers art & cultural instruction in the following areas for a very modest fee. *In which classes would your child (children) be interested?* Ages 7-16: Drawing & Sculpture, Piano, Violin, Ballroom Dancing (ages 8 – 16), Nazeli Dance Group (ages 9-16), Voice training, Clarinet, Saxophone, Guitar, Kanon, Kemancha. Ages 16 & up: Piano, Guitar, Kanon, Kamancha, Voice training, Ballroom Dancing. For registration form: <http://www.stsahmes.org/Education/artsartsReg.html>, or call to Church office 272 7712. For information or questions please contact Program Chairperson Janna Guegamian: Tel. 861-3573

JANUARY 21, 2007

The *Cultural Committee* of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church and the *URARTU Society* proudly present "*An Afternoon of Armenian Popular and Patriotic Songs*" featuring one of the Diaspora's well known and applauded singers, **LEVON KATERJIAN**,

with David Ayriyan, kamancha, and Maestro Konstantin Petrossian, piano, Sunday, January 21, 2007 at 2:30 p.m. in the Egavian Cultural Center. Donation \$10.00. Children under 12, \$5.00.

JANUARY 21, 2007

Sunday, January 21 "*My Space Website*" Program sponsored by ACYOA Juniors. All teens of the parish are invited to discuss this very hot topic! Discussion will be led by educators from the Heritage of Rhode Island. Parents encourage your teens to attend. This program is for ages 12 - 18. There will be a segment for parents as well. Reserve January 21st - 5-8 p.m. in your calendar. Program will take place in the Hanoian Hall.

JANUARY 24, 2007

The *Senior Citizens* will sponsor a trip to Connecticut on Wednesday, January 24. For reservations, please call Zabel at 861-8925.

+ + + + +

THE NOMINATING COMMITTEE is seeking nominees for church officers to be elected at our Annual Parish Assembly, which will be held on Sunday, February 25, 2007. If you are a dues-paying member of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church and would like to be considered for election to the Parish Council, Nominating or Auditing Committees, please call the church office at 401-272-7712 or speak with any member of the nominating committee: Greg Ayrassian (946-9000), Peter Tarian (245-1963) or Nathalie Yaghoobian (353-2488)

IMPORTANT INFORMATION REGARDING CHURCH MEMBERSHIP DUES AND THE ANNUAL PARISH ASSEMBLY.

Again this year, according to the new Diocesan bylaws, dues-paid members of a parish must have paid their Annual Parish dues by December 31 of a given year in order to be able to vote at the Annual Parish Assembly. Please mark your calendars - this year's Parish Assembly will be held on Sunday, February 25, 2007

The **SCHOLARSHIP COMMITTEE** of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church is pleased to announce that applications are now available for the Charles Yaghoobian Jr. Scholarship Grants for 2007. Scholarship Grants will be awarded to qualified members of all three Armenian Churches in RI. We are currently seeking qualified candidates for consideration. For an application and a list of eligibility requirements you may contact Nathalie Yaghoobian

at 353-2488. The deadline to submit application is Monday, April 2, 2007.

NEWSLETTER EDITOR: Hagop Ghajanian is stepping down from his position as editor of our newsletter. He has done an exemplary job over the last few years. Please speak to Hayr Soorp if you (or someone you know) might be interested in serving as editor of this vital publication. The newsletter not only educates parishioners in the teachings of the Armenian Church and culture, but it also serves to promote the activities of our parish organizations.

"GLORIA IN EXCELSIS" CD - Special price - only \$10. Our Junior Choir & the Narek Bell Choir of St. Mary Church, Washington, D.C. joined forces for this unforgettable recording of Armenian spiritual music. Songs on the CD are performed by the combined choir, as well as some unique features by the ringing sound of the Narek Bell Choir. You may purchase the CD from the Church office, 272-7712. Please support our Junior Choir.

CHURCH LIBRARY - Parishioners are encouraged to visit and make use of our newly organized Library. Library Hours: Sundays 12:30-1:30 p.m., and Mondays 11 a.m. - 1 p.m. **BOOK SALE** -- **"Colors and Words From Armenia and Beyond"** by Haroutune Armenian is a unique publication of different horizons from the Armenian highlands and the Mediterranean to the many corners of the Western world. Cost is only \$10.00. The book can be purchased during library hours on Sundays and on Mondays through December.

CHILDREN'S & JUNIOR CHOIRS - We invite your children and grandchildren to learn how to read music, religious hymns, popular Armenian Songs, participate in Divine Liturgy first Sunday of each month. Open for all ages 6 through 16, rehearsals at the Egavian Cultural Center. Please call the Church Office (272-7712) or Maestro Petrossian at 861-3573 to sign up your child.

SENIOR CITIZENS - Come join us every Monday (weather permitting, excluding Holidays). Have fun with your friends and neighbors, and enjoy with us "coffee and...."

COFFEE HOUR - Please consider sponsoring a **Coffee Fellowship** on the occasion of a Hokehankist (in memory of a loved one), a happy occasion (birthday, anniversary, etc.) or to provide a wonderful service for our church. Contact Fran, the church secretary, to arrange a date (272-7712).

ARDZAGANG (Echo) - Armenian Television Program - Statewide Cable Interconnect Channel 13 (A): is broadcast on Thursdays, 8:30-9:30 a.m.

ARMENIAN RADIO HOUR - Now heard on Sundays at 9 a.m. - 10 a.m. on WARL 1320 AM.

CALENDAR OF EVENTS

JANUARY 2007

- 15 Senior Citizens, 10 a.m.
- 20 Cultural Committee Arts Education - 2nd Semester begins, 10 a.m.
- 21 Cultural Committee Concert, 2:30 p.m.
ACYOA Jr.'s "My Space" Website Program, 5-8 p.m.
- 22 Senior Citizens, 10 a.m.
- 24 Senior Citizens trip to Connecticut
- 26 Nazeli Dance Group & Ballroom dance 6:30 p.m.
Jr. Choir, 7:30 p.m.
- 27 Arts Education, 10:30 a.m.
ACYOA Seniors Wine/Cheese Fundraiser 8 p.m.
- 29 Senior Citizens, 10 a.m.

FEBRUARY 2007

- 4 ACYOA Superbowl Party
- 11 St. Vartanantz Day Dinner (Knights of Vartan)
- 18 Poon Parengentan Celebration
- 19 First Day of Great Lent
- 21 Lenten Service
- 25 Annual Parish Assembly
- 28 Lenten Service

